

**மூசுலிம் திருமண அல்லது விவாகரத்து அத்தாட்சிப் பத்திரத்திற்கும்/
பதிவுப் புத்தகங்களைத் தேடுதற்கும் விண்ணப்பம்**

**APPLICATION FOR MUSLIM MARRIAGE OR DIVORCE CERTIFICATE
AND / OR SEARCH OF REGISTERS**

(மேல்க்கண்ட விவாகரத்து அல்லது திருமண அத்தாட்சிப் பத்திரத்திற்கும் விண்ணப்பம் செய்யப்படும் இடம்) (மேல்க்கண்ட இடத்தில் உள்ள கச்சேரி) அனுப்பப்பட வேண்டும்
(To be sent to the Office (Kachcheri) of the District Registrar of the District in which the Marriage was contracted or divorce effected)

காணியாலயம் மட்டும் பயன்படுத்தப்படும் இடம்
காரியாலயம் பாவிப்பிற்கு மட்டும்
FOR OFFICE USE ONLY

பதிவு எண்
விண்ணப்ப இலக்கம் }

பதிவு எண்
பெற்றுக்கொண்ட திகதி }

1. பதிவு செய்துள்ள பதிவு செய்துள்ள பெயர் Name of Applicant	
2. பதிவு செய்துள்ள கவுண்டி முகவரி பதிவு செய்துள்ள தபால் முகவரி Applicant's Postal Address	
3. பதிவு செய்துள்ள திருமண அல்லது விவாகரத்து குறிப்பானது Whether Application refers to a Marriage or a Divorce	
4. ஆண் தரப்பினர் பெயர் Full Name of Male Party	
5. பெண் தரப்பினர் பெயர் Full Name of Female Party	
6. திருமண அல்லது விவாகரத்து செய்யப்பட்ட இடம் Place where the Marriage was contracted or Divorce effected	
7. திருமண அல்லது விவாகரத்து செய்துள்ள அதிகாரி பெயர் Name of Registrar, Officiating Priest or Quazi, who registered the Marriage or Divorce (i) அதிகாரி கட்டிடம் His area of jurisdiction (ii) அதிகாரி இடம் His place of Office	
8. திருமண அல்லது விவாகரத்து செய்யப்பட்ட இடம் Revenue District where the Marriage was contracted or Divorce effected	
9. திருமண அல்லது விவாகரத்து செய்துள்ள திகதி Date of Registration of Marriage or Divorce and entry Number (if known)	
10. திருமண அல்லது விவாகரத்து செய்துள்ள திகதி அல்லது பதிவு செய்துள்ள இடம் அல்லது தேடுதலுக்கான காலம் If Number or date of Registration entry is not known period of search desired	
11. கட்டணம் Total value of stamps attached in payment of charges (see note below)	

අයදුම්කරු විසින් සෙවීම සඳහා
 ලබාදුන් සම්මත කොටස්වල
 වර්ණවත්කම සහ ස්වයං
 පිළිගැනීම සඳහා
 Gen. අ.වි.ව. වැනි අංකය
 To be struck off if the applicant
 makes the search himself

රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුවේ විලධාරීන්ට මා වෙනුවෙන් අදාළ ලියාපදිංචි සිරිමේ සටහන සෙවීමට මම බලය පවරමි. සබද, මම රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් සහ ඔහුගේ දෙපාර්තමේන්තුවේ සෑම විලධාරියෙක්ම මෙම සෙවීම සම්බන්ධයෙන් සැලකිය යුතු තොරතුරු නොදැනීම හෝ අසලකුම් සිරිම හැඟ ඇති සෑම වගකීමකින් ද බැරීම්කින් ද විදහත් කරන බැව් පිස්විය ලෙස ප්‍රකාශ කරමි.

ප්‍රධාන විලධාරීන්ගේ පත්‍රවලට අයුරු පත්‍රවලින් සෙවීම සඳහා අවසරය ලබාදීම සඳහා මා විසින් අවසරය ලබාදීමට මම මතභේදයක් නොවෙමි. ප්‍රධාන විලධාරීන්ගේ පත්‍රවලට අයුරු පත්‍රවලින් සෙවීම සඳහා අවසරය ලබාදීම සඳහා මා විසින් අවසරය ලබාදීමට මම මතභේදයක් නොවෙමි.

I authorize the officers of the Registrar-General's Department to make search on my behalf for the relevant registration entry, and I hereby expressly declare that I absolve the Registrar-General and every officer of his Department from all responsibility and liability in respect of any act, error or omission in connection with such search or any information that may be supplied or omitted to be supplied to me.

දිනය }
 මස }
 වසර }
 Date }

අයදුම්කරුගේ අත්සන.
 වර්ණවත්කම සහ ස්වයං පිළිගැනීම සඳහා
 Signature of Applicant.

තාක්සාලිය නාවික සඳහා පමණි
FOR OFFICE USE ONLY

1. ලැබෙන මුද්දරවල වටිනාකම }
Value of Stamps received }
2. සම්පූර්ණ අංකය සහ දිනය }
Number and Date of receipt }
3. සෙවීම සඳහා කාලසීමාව }
Period searched }
4. සෙවීම සඳහා කොට්ඨාසය }
Division searched }
5. සටහනේ දිනය සහ අංකය }
Number and date of entry }
6. සෙවීම කළේ }
Searched by }
7. පිටපත් කළේ }
Copied by }
8. සංසන්දනය කළේ }
Compared by }
9. සහතිකය හෝ සේවයේ ප්‍රතිඵලය/නිවැරදි කළ දිනය }
Date of delivery/posting of certificate or result of search }